

A shopping mall in YAMAGATA station
 "S-PAL YAMAGATA"



SOUVENIR RESTAURANT & CAFE GUIDE



S-PAL
 YAMAGATA

Café & Bakery

Please enjoy relaxing coffee time in between shopping.

購物の間歇期間或者閑逛休息時，請到店內度過一段輕鬆悠閒的咖啡時光。

購物の間歇期間或者閑逛休息時，請到店內度過一段輕鬆悠閒的咖啡時光。



Crepe
 可丽饼
 可麗餅



Hananotane
 Crepe House

1F

Crepe
 Crepe dough made solely of milk, egg and flour without adding even a drop of water offers a chewy feeling. Please enjoy it combined with your favorite cream.
 不添加一滴水，使用牛奶、鸡蛋和面粉制成，口感绵软。也可以与自己喜欢的奶油搭配享用。
 不添加一滴水，使用牛奶、雞蛋和麵粉製成，口感綿軟。也可以與自己喜歡的奶油搭配享用。



Bakery, Café
 面包店，咖啡厅
 麵包店，咖啡廳



VIE DE FRANCE

1F

Double Chocolat
 French bread dough kneaded with cubes of milk chocolate and baked.
 法式面包面团中揉入切块的牛奶巧克力烤制而成。
 在法國麵包麵團中混入方塊牛奶巧克力後烘烤而成。



Café
 咖啡店
 咖啡店



Hatake Style

2F

Apple candy
 Delicious Yamagata Fuji apples coated with candy.
 在美味的山形富士苹果上涂上糖。
 將美味的山形富士蘋果裹上糖衣。



Café
 咖啡店
 咖啡店



STARBUCKS®
 STARBUCKS

3F

Japan mug cup, Origami
 Offers a variety of products including Japan mug cup available in Japan only and Origami that enables you to easily drip delicious coffee that is also available only in Japan.
 专门销售日本专卖的JAPAN马克杯、ORIGAMI杯等，可用于冲泡咖啡。
 專門銷售日本專賣的JAPAN馬克杯、ORIGAMI杯等，可用於沖泡咖啡。
 ※Keep at room temperature,常溫保存,常溫保存



Café
 咖啡店
 咖啡店



TULLY'S COFFEE & TEA

4F

Blood Orange Tea
 The juice of Sicilian blood oranges, the refreshing flavor of black tea, and the accents of grapefruit flesh are popular dishes.
 西西里产血橙的果汁和红茶的清爽风味，还有葡萄柚果肉的点缀是人气菜品。
 使用西西里產血橙的果汁與紅茶的清爽風味，再加上葡萄柚果肉的點綴，是人氣菜單。

Restaurant

There are many restaurants from casual fast food places to famous historic restaurants in Yamagata. The fair location is directly connected to the station so that you can easily go to the restaurants and spend time there to your heart's content.

不仅有时尚快捷的休闲快餐厅，也有深具山形历史底蕴的料理名店，餐厅与车站直接相连，方便游客前往品尝，享受幸福时光。

不僅有時尚快捷的休閒快餐廳，也有深具山形歷史底蘊的料理名店，餐廳與車站直接相連，方便遊客前往品嚐，享受幸福時光。



Fast Food
快餐
快餐



ZETTERIA

Exquisite Beef Burger

1F

Increased weight. A burger made with a 100% beef patty, aurora sauce, two sliced tomatoes, lettuce, relish, and burger sauce. I recommend the exquisite burger and fair trade coffee.

重量增加了。这款汉堡由100%纯牛肉饼、极光酱、两片番茄、生菜、酸甜酱和汉堡酱制成。推荐绝品汉堡和公平贸易咖啡。

重量增加了。这款汉堡由100%纯牛肉饼、极光酱、两片番茄、生菜、酸甜酱和汉堡酱制成。推薦絕品漢堡和公平貿易咖啡。



Izakaya
居酒屋
居酒屋

酒蔵 澤正宗

Sakagura
Sawamasamune

Kaisendon (seafood on a bowl of rice)

1F

Fresh fish and shellfish served on rice. Comes with miso soup and Japanese style pickles.

將新鮮的海鮮料理蓋在米飯上。還搭配味噌湯和漬物。

將新鮮的海鮮料理蓋在米飯上。還搭配味噌湯和漬物。



Soba, Izakaya
荞麦面, 居酒屋
蕎麥麵, 居酒屋



Mitsuya
Soba Restaurant

Tempura and soba

1F

Soba served in Yamagata is Japanese traditional soba and one of the five representative Japanese foods.

山形荞麦面是日本传统的面食，是名列日本前五位的典型食物。

山形蕎麥麵是日本傳統的麵食，是名列日本前五位的典型食物。



Restaurant
餐厅
餐廳

牧平 牧場 平田牧場

Hirata Bokujō(Farm)
Hotel ,metropolitan Yamagata Store

Tonkatsu, Pork dish

2F

No MSG added. No genetic modification. Hirata Bokujō Kinka pork is the best breed of pork with a delicate meat quality and elegant sweetness that defies common sense. Please enjoy the best thick pork cutlet.

不使用化学调味料。不使用转基因。平田牧场的“金华猪”是以细腻的肉质和高雅的甜味为特征的最高品种，颠覆了猪肉的常识。请尽情享受顶级的厚切炸猪排。

不使用化學調味料。不使用基因改造。平田牧場的「金華豬」是顛覆豬肉常識，具有細膩肉質與優雅甘味的頂級品種。請盡情品嚐極上厚切炸豬排。



Café & Italian Cuisine
咖啡厅和意大利菜
咖啡廳和意大利菜



Capricciosa

Spaghetti with tomato and garlic

5F

Satisfaction guaranteed dish with our proud tomato sauce made of selected tomatoes produced in Italy, using a strictly reserved secret recipe.

番茄醬使用意大利產番茄，按珍藏的祖傳秘方製成的，是本店最引以為豪的招牌料理。

番茄醬使用意大利產番茄，按珍藏的祖傳秘方製成的，是本店最引以為豪的招牌料理。

S-PAL YAMAGATA

S-PAL Yamagata is a shopping center directly connected to Yamagata Station, which is the entrance to Yamagata. We are very much looking forward to your visit with many services and stores offering a rich selection from standard well-known Yamagata souvenirs to restaurants, coffee shops, fashion stores and a wide range of services.

S-PAL是山形县的大型购物中心，与山形县的大门——山形车站直接相连。购物中心内不仅出售山形县的经典特产，还有各种各样的餐饮、咖啡、及时装等，产品丰富多样，而且提供各种不同的服务，热情欢迎海外游客的光临。

S-PAL是山形縣的大型購物中心，與山形縣的大門——山形車站直接相連。購物中心內不僅出售山形縣的經典特產，還有各種各樣的餐飲、咖啡、及時裝等，產品豐富多樣，而且提供各種不同的服務，熱情歡迎海外遊客的光臨。

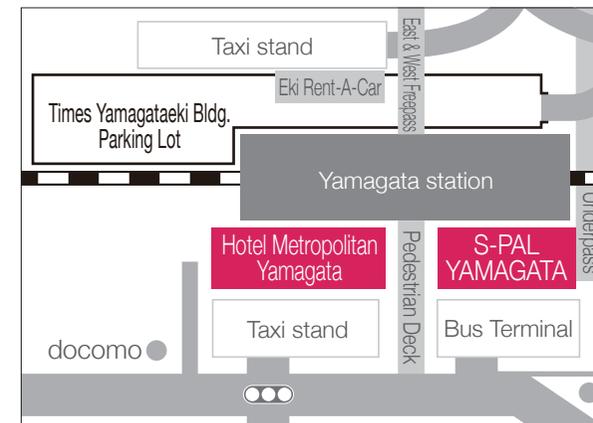


©Shinichi Sato



©Shinichi Sato

©Shinichi Sato



Store Information

- 1-1-1, kasumi-cho, Yamagata-shi, Yamagata Japan
- +81 23-628-1106
- <https://www.s-pal.jp/yamagata/>
- Business hours: 10:00am - 7:30pm (excluding some stores)
Sundays: Close at 7:00 pm
- *Only on Saturdays, Sundays, and Mondays: 2nd floor stores open from 9:30am

HOTEL METROPOLITAN YAMAGATA



日本料理・鉄板焼
最上亭
Japanese food & Teppanyaki

Lunch 11:30a.m.-2:00p.m.
Dinner 5:00p.m.-9:00p.m.
LO 8:30p.m.
Closed on Wednesday



HOTEL METROPOLITAN
YAMAGATA JR-EAST

Directly connected to Yamagata Station
直達JR山形站



WEB SITE



Souvenir

Yamagata's well-known and popular stores sell their local sake, famous confections, food and craft products together. Come to the store fair for souvenirs and gifts. You'll definitely find products from your favorite stores.

名店荟萃！包括山形特有的地酒、点心、食品、工艺品等当地名店。欢迎您莅临购买纪念品或者礼品等。您一定能在这里找到自己喜欢的店。

名店薈萃！包括山形特有的地酒、點心、食品、工藝品等當地名店。歡迎您蒞臨購買伴手禮或者禮品等。您一定能在此找到自己喜欢的店。

1



Folkcraft, Daily necessities
民间工艺品、生活用品
民間工藝品、生活用品

尚美堂

Shobido

Tax Free
of the Related Counter

Kaneyama-Sugi Kiguchi yosezaiku

Kaneyama-sugi is a specialty of Kaneyama, located in the northern part of Yamagata Prefecture (Mogami region). It is Kiguchi Yosezaiku which is finished by carefully cutting each cedar of different ages and combining them.

金山杉是位于山形县北部（最上地区）金山的特产。将杉树的每一根不同年龄精心切割，组合而成的木口拼花工艺品。

金山杉是山形縣北部（最上地區）金山的特產。這是一種將杉樹的年輪一個個仔細切下，然後拼接製作而成的技法。

2



Local Speciality
地方特产
地方特产

清川屋

Kiyokaway

After thawing
Tax Free
2+ DAYS
of the Related Counter

White Paris roll

Roll cake combined with puffy and moist sponge cake made of egg whites and plenty of milky cream offering a refreshing aftertaste. [w/cooler bag]

使用纯蛋白制成的松软雪白的海绵蛋糕的里面所包裹的是分量十足的鲜奶油，口感柔软细致，余味清爽（附带保冷袋）。

使用純蛋白製成的鬆軟雪白的海綿蛋糕的裡面所包裹的是分量十足的鮮奶油，口感柔軟細緻，餘味清爽（附帶保冷袋）。

※Keep refrigerated, 冷藏

3



Local Speciality
地方特产
地方特产

山形銘店

Kyodo Meisanhin
Yamagata Meiten

Tax Free
180 DAYS
of the Related Counter

Yamagata sodachi jelly tsumeawase

Luxurious assorted jellies with 100 percent fruits produced in Yamagata. [Cherry, La France, White peach] 1 each per package.

100%使用山形县产的水果制造而成的果冻混装。3盒装（樱桃、法兰西梨、白桃）

100%使用山形縣產的水果製造而成的果凍混裝。3盒裝（櫻桃，法蘭西梨，白桃）

※Keep at room temperature, 常溫保存, 常溫保存

4



Locally Brewed Sake, Groceries
地方名酒, 杂货
地方名酒, 雜貨

ふるさと銘酒
ひのきの里

Furusato Meishukan
Hinokinosato

Tax Free
of the Related Counter

Dewazakura junmai daiginjō ichiro

This is the representative sake of Yamagata. Received the IWC (International Wine Challenge) Champion Sake Award.

山形县的招牌日本酒。获得IWC（国际葡萄酒挑战赛）最高奖。

山形縣的招牌日本酒。獲得 IWC（國際葡萄酒挑戰賽）最高獎。

※Keep at room temperature, 常溫保存, 常溫保存

5



Folkcraft
民间传说
民間傳説

荒井工房

Arai koubou

Tax Free
of the Related Counter

Tin Sake Vessels

Tin sake vessels make Japanese sake even more delicious. Each item is carefully handmade by a craftsman.

锡制酒器是让日本的“酒”变得更加美味的餐饮器。每一件都是工匠手工精心制作而成。

錫製的酒器是能讓日本「酒」更美味的飲具。每一件都是由職人手工精心製作完成的精品。

※Keep at room temperature, 常溫保存, 常溫保存

6



Konnyaku
魔芋
魔芋

橋下宿 丹野にやま

Narageshuku
Tanno Konnyaku

Tax Free
45 DAYS
of the Related Counter

La France mizore konnyaku

Dessert konnyaku made of La France and konnyaku produced in Yamagata. Using plenty of konnyaku offers a refreshing aftertaste and creates a very healthy dessert.

使用山形县产的法兰西梨和蒟蒻制成的蒟蒻甜品。蒟蒻的份量十足，余味清爽。是一款健康的甜品。

使用山形縣產的法蘭西梨和蒟蒻製成的蒟蒻甜品。蒟蒻的份量十足，餘味清爽。是一款健康的甜品。

※Keep at room temperature, 常溫保存, 常溫保存

7



Rice Confectionery
大米甜点
大米甜點

遊友結

Yu-Yu-Yu no
Sakatabeika

Tax Free
270 DAYS
of the Related Counter

Oranda Sembei

Uses 100% domestic non-glutinous rice. This baked thin sembei with salt flavor offers a crispy feeling. Contains 12 individual packages, each with 2 pieces.

100%使用国产糯米。口感酥脆，是一款口味清淡的咸味仙贝。2片装，每盒12包。

使用100%國產糯米。口感鬆脆，是一款口味清淡的鹹味仙貝。2片裝，每盒12包。

※Keep at room temperature, 常溫保存, 常溫保存

Yamagata Souvenir store “彩” (Sai)

山形特产“彩”
山形特產“彩”

2F

To the ticket gate for local trains



8



Japanese & Western Confectionery
日式和西式甜点
日式和西式甜點

歴史と味の
菓匠 三全

Kasho Sanzen

Tax Free
14 DAYS
of the Related Counter

Hagi no tsuki

Rich amount of smooth and gentle original custard cream is wrapped in a fluffy sponge cake.

使用松软的海绵蛋糕做皮，里面是原汁原味的奶油，味道香甜，口感柔软圆润。

使用鬆軟的海綿蛋糕做皮，裡面是原汁原味的奶油，味道香甜，口感柔軟圓潤。

※Keep at room temperature, 常溫保存, 常溫保存

9



Japanese Confectionery
日本甜点
日本甜點

乃物屋 佐藤産

Noshiume Hompo
Satoya

Tax Free
90 DAYS
of the Related Counter

Noshi ume

Satoya's representative confectionery offering the aroma of fresh ume (plum) and sour flavor. Only fully ripened ume are used with only traditional ingredients that are sugar, agar and starch syrup and made by skilled craftsman.

是佐藤屋的招牌甜品，口感清爽，带着梅特有的香味和酸味。精选成熟的梅肉，加砂糖、琼脂、糖浆，由手艺精湛的工匠精制而成。

是佐藤屋的招牌甜品，口感清爽，帶著梅特有的香味和酸味。精選成熟的梅肉，加砂糖、瓊脂、糖漿，由手藝精湛的工匠精製而成。

※Keep at room temperature, 常溫保存, 常溫保存

10



Japanese & Western Confectionery
日式和西式甜点
日式和西式甜點

杆屋本店

Dewaji Kashidokoro
Kineya Honten

Tax Free

75
DAYS

Peach jelly

This is peach jelly made with peaches from Yamagata prefecture. This product was adopted for JAL's international first class in-flight meals.

是使用了山形县产的桃子的桃子果冻。是JAL的国际线头等舱飞机餐采用的商品。

使用山形縣產的桃子製作的桃子果凍。此商品曾被採用為JAL國際線頭等艙機上餐點。

※Keep at room temperature, 常溫保存, 常溫保存

11



Japanese & Western Confectionery
日式和西式甜点
日式和西式甜點

豆太郎

Jindan Hongo
Ôe Mametaro

25
DAYS

Dadacha jindan yakimanjū

Baked manju containing green bean paste (zunda) made of 100 percent soybeans (dadacha beans, soybeans and green soybeans) produced in Yamagata while keeping their flavor.

使用山形的特產豆和大豆製成的100%豆餡的日式饅頭，原汁原味的呈現大豆的風味。

使用山形的特產豆和大豆製成的100%豆餡的日式饅頭，原汁原味的呈現大豆的風味。

※Keep at room temperature, 常溫保存, 常溫保存

12



Western Confectionery
西式甜点
西式甜點



AUNT STELLA'S
COOKIES

120
DAYS

Message (M)

Eighteen assorted popular cookies. Recommended because it contains 4 pieces of the No. 1 popular chocolate-chip cookie and each cookie is individually packaged.

18片裝的超人氣餅乾混裝。內含4片人氣排行榜No.1的巧克力餅乾，每片餅乾都使用精美的袋子包裝，深受人們喜愛。

18片裝的超人氣餅乾混裝。內含4片人氣排行榜No.1的巧克力餅乾，每片餅乾都使用精美的袋子包裝，深受人們喜愛。

※Keep at room temperature, 常溫保存, 常溫保存

13



Japanese & Western Confectionery
日式和西式甜点
日式和西式甜點

老舖 長榮堂
CHÔEIDO

Shinise CHÔEIDO

60
DAYS

Ita karintō

Every piece of this Yamagata specialty is handmade. Please enjoy the high quality and spicy sweetness offered by carefully selected domestic wheat flour and the highest grade brown sugar.

每一片都是經手工製成的山形名產。使用精選的國產小麥粉和沖繩縣產的高級黑糖精製而成，味道甘甜香味芬芳。

每一片都是經手工製成的山形名產。使用精選的國產小麥粉和沖繩縣產的高級黑糖精製而成，味道甘甜香味芬芳。

※Keep at room temperature, 常溫保存, 常溫保存

14



Japanese & Western Confectionery
日式和西式甜点
日式和西式甜點

十一屋

Juichiya

30
DAYS

Yamagata no okome pie

Japanese-style pie made by rolling Himenomochi rice grown in Yamagata with fresh butter pie baked crispy to the core with far infrared rays.

使用山形县产米和新鲜的黄油，通过远红外线照射制成的日式派，香脆可口。

使用山形縣產米和新鲜的黄油，通過遠紅外線照射製成的日式派，香脆可口。

※Keep at room temperature, 常溫保存, 常溫保存

15



Western Confectionery
西式甜点
西式甜點

CYBELE
Cybele

50
DAYS

Irodori rusk

Made of baguettes baked solely for this rusk. Please enjoy the unique and rich taste coming from selected ingredients. Assorted 5 different kinds of rusks.

所采用的面包是专为面包干而烤的。使用精心挑选的食材，风味独特。5种面包干混装。

所采用的麵包是專為麵包幹而烤的。使用精心挑選的食材，風味獨特。5種麵包幹混裝。

※Keep at room temperature, 常溫保存, 常溫保存

16



Rice Confectionery
大米甜点
大米甜點

蘇餅工房 さとまい

Sagaeya
Sembei Kobo

Tax Free

90
DAYS

Sato no Mai

A puffy and soft bite-sized rice cracker with a unique flavor. How about curry, consomme, sweet salt, mini nori seaweed, cheese, as a snack or as a snack?

松软的一口大小的煎餅，充滿個性的味道。作為咖喱、清湯、甜鹽、迷你紫菜、奶酪、點心和下酒菜怎麼樣？

是柔軟蓬鬆的一口大小煎餅，擁有多種獨特口味。咖哩、洋蔥湯味、淡鹽味、迷你海苔、起司等，無論作為零食還是下酒菜都非常適合。

※Keep at room temperature, 常溫保存, 常溫保存

17



Japanese Wheat Gluten
日本小麦面筋
日本小麥麵筋



Yamagata Fudokoro
Suzuki Seifujō

Tax Free

60
DAYS

Hachimitsu fu rusk

This rusk-like confectionery is made of kurumabu, which is a Japanese traditional wheat flour processed food. This is a very popular product since it is delicious and easy to eat thanks to the honey butter taste.

日本傳統的小麥加工食品，使用麵筋製成的麵包干風味的點心。蜂蜜黃油的口味，是一款非常可口的人氣商品。

日本傳統的小麥加工食品，使用麵筋製成的麵包干風味的點心。蜂蜜黃油的口味，是一款非常可口的人氣商品。

※Keep at room temperature, 常溫保存, 常溫保存

18



Japanese Pickles, Ready-made Dishes
日本泡菜，精製熟食
日本泡菜，精製熟食

晚前本舗 三興屋

Bangiku Hongo
Mitsuokuya

Tax Free

180
DAYS

Ban giku

All 10 raw ingredients are produced in Japan. Long-term storage is available since they have been matured for 1-2 years. Best match with ochazuke (rice with green tea poured on it) and fried rice.

全日本製，內含10種食材。耗時1~2年精製而成，可長期儲存。也可以搭配稀飯或炒飯享用。

全日本製，內含10種食材。耗時1~2年精製而成，可長期儲存。也可以搭配稀飯或炒飯享用。

※Keep at room temperature, 常溫保存, 常溫保存

19



Sasa-Kamaboko
竹圍魚糕
竹圍魚糕

かまぼこの屋 鐘崎

Kamaboko-no
KANEZAKI

Tax Free

7
DAYS

Tairyōbata

Made of delicious channel rockfish and salt and baked in the shape of a bamboo leaf. This sasa-kamaboko offers attractive thickness and soft texture. Free of additives.

使用美味的喜知次魚和食鹽為原料，沒有添加化學調味料，形狀如竹葉。口感醇厚而柔軟，是一款深受食客喜愛的竹葉魚糕。

使用美味的喜知次魚和食鹽為原料，沒有添加化學調味料，形狀如竹葉。口感醇厚而柔軟，是一款深受食客喜愛的竹葉魚糕。

※Keep refrigerated, 冷藏

★Since it must be refrigerated, please eat in Japan. 需要冷藏儲存，請在日本國內食用。 需要冷藏儲存，請在日本國內食用。

Information on tax free procedures

Tax Free
of Tax Refund Counter

For stores displaying a red mark please conduct your tax free procedures at the Tax Refund Counter located on the 2nd floor of S-PAL.

店面有这个红色标记的商店，免税手续请到S-PAL2楼的免税柜台办理。
店面有這個紅色標記的商店，免稅手續請到S-PAL2樓的免稅櫃檯辦理。

Tax Free
of This Shop

For stores displaying a blue mark please conduct your tax free procedures in-store Please note it is not possible to combine tax-free purchases with other stores.

店面有这个蓝色标记的商店，免税手续请在该店办理，不得与其他商店合并计算。
店面有這個藍色標記的商店，免稅手續請在該店辦理，不得與其他商店合併計算。